

LIPANAN

Journal Arménien

POLITIQUE - LITTÉRAIRE

REDACTION - ADMINISTRATION

Place des Canons, 9, Rue d'Italie

BEYROUTH «Liban»

ԼԻԲԱՆԱՆ

Ազգային - Բաղաձայն - Գրական

ԱՆՎԱՆ ՀԱՅԱԹԵՐԹ

(لیبانان) جريدة ارمنية سياسية ادبية اقتصادية - حررة

ՇԱՐԱԹ

II

ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

1930

Բ Ա Տ Ե Կ Ի Ե

ՊՈՒՐՈՒՆ	ՏՐԿԷ	ՎՊԱՄ	ԵՆԱՄԱ
350	175	125	
ՀՐԱՄԱՆԱԿԱՆ	6	4	2 ՏՈՒՄ

ՀԱՄԱՅՆԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՀԱՅԵՐ

ՊԱՅԺԱՐ ԹԵ ԱՄԲԱՍՏԱՆՈՒԹԻՒՆ

Համայնավարական շարժման մէջ գտնուող հայ հասարակական կեանքը ոչ ազգային է, այլ միջազգային կարգ մը տղայամիտութեամբ պատճառաւ գտնուող հիւրասիրող երկիրներու մէջ հաւանաբար հոսանքի մը ստեղծուիլը:

Այս հոսանքը արդէն գոյութիւն ունէր, որոշ դասակարգի մը մէջ միայն, հայերու Սուրիա մասը օրն իսկ. սակայն շնորհիւ հոգատար և անդական կառավարութեանց քարեղանակամտութեան և մեր նոր հայրենակիցներու մարդասիրական զգացումներուն, անկախ մեր գոյութեան սպառնացող վտանգի մը թնոյթը չունէր:

Այսօր սակայն իրական վտանգի մը գոյնը առնել սկսած է. բոլոր տեղական թերթերը, մինչև իսկ Լ'օրիան, որ միշտ հայապաշտ ուղղութիւն մ'ունէր, հայ համայնավարական կարևոր կազմակերպութիւն մը կը ջանան տեսնել Սուրիայ և Լիբանանի մէջ և երկրի բարոյական առողջութեան համար վտանգաւոր կը նկատեն զայն: Լ'օրիան, իր 1930 Սեպտ. 30 և 7 Հոկտ. թիւերու խմբագրականները նուիրած է այս խնդրին ուղղակի մարական կառավարութեան հաւանական, կրօնական և ցեղային մտնոսնդութեան մը գոյ, չարարուած ու շարժուած հայեր, Սուրիայ և Լիբանանի մէջ հաստատուելէ վերջ, բաղձաթիւ անթիւներով պաշտպանուած են: Սակայն Լիբանանի և Սուրիայ կառավարութեանց կողմէ ընդունուելէ և օգնութիւններ վայելէ վերջ, հայերը ունին պարտականութիւններ, որոնց առաջինն ու երկրորդն են զիբնէր հիւրասիրող երկիրներու ներքին անդորրութեանը չլինանք ունէ կերպով:

Այս մտնոսնդութեան թերագրութիւնը ընելէ վերջ Լ'օրիան հարկ կը տեսնէ, անաստուծի պարագային, հոգատար կառավարութեան մ'ըջաւ կարգ մը հայ կուսակցութիւններու սխիւթմանը և անիշխանական պայքարը դադարեցնելու համար, հայերը հետեցնել մայրաքաղաքներէն ու ցլրուել երկրագործական վայրերու մէջ իսկ հոն ալ անիշխանական պայքարի շարունակած պարագային, վտարել խռովարարները:

Իրաւունք տալով հանդերձ մեր յարգելի պաշտօնակցին կարգ մը թնդադրութեանց, հարկ կ'ըզանք յայտնել թէ հայ կուսակցութիւնները զուրկ են անիշխանական գործունէութենէ: Անոնք ներքնապէս, իրարու հանդէպ տարրերէ լիկը կը շարունակեն կատաղի պայքար մը, անիշխանական որակ ունելու աստիճան բռնել և սակայն զիբնէր չըլնապատող քաղաքական կամ ընկերային պայմաններու հանդէպ կը սնուցանեն անկեղծ յարգանք և անշահախօսի հաւատարմութիւն: Մասնաւոր կերպով Լիբանանի և Սուրիայ մէջ ու իրենց շնորհուած քաղաքացիական իրաւունքները անհերքելի հաւատարմութեամբ ու անքննադատելի յարգանքով կապած է զիբնէր երկրին ու երկրացիներուն:

Մենք կողմակից ենք ու փափաքող որ հոգատար և անդական կառավարութիւններ ամենախիստ պատիւներ տնօրէնեն երկրին անդորրութեան սպառնացող մէկ հայու կամ հայ կազմակերպութեան. սակայն կը հարցնենք մեր պաշտօնակցին թէ արդար է մի քանի անպատասխանատու տղայամիտներու պատճառաւ պատժել թողնուող համայնք մը, օժտուած քաղաքացիական իրաւունքներով:

Մայրաքաղաքներու կամ կիցքնական քաղաքներու մէջ տիրող զանգուածային կեանքը արդէն հեշտ չէ եկած հայրու, որոնք պէտք ունին գործի և համապատասխան զբաղումներու իրենց տնտեսական քայքայուած կացութեան պատճառաւ, այնպէս որ երկրագործական վայրերու մէջ գործ և կառավարական աջակցութիւն վայելելու արդիւնք մը պիտի ըլլայ թէ՛ հայերու և թէ՛ երկրի անտեսութեան: Այս կերպով վերջնականապէս փառաւորած լ'ըլլայ հիւս. Սուրիայ հայկական օճախի առասպելը որ նոյնքան կը մտահոգ հակահայ պայքարի առաքեալները:

Հրէան պէտք ունի օճախի, որովհետև զիբնուած է անկէ, քուրդը իրաւունք ունի ի խնդր օճախի կոկորնը մղելու, բայց հայերը ոչ մէկ ըստիպողականութիւն և իրաւունք ունին այդ ուղղութեամբ քայլեր առնելու քանի որ Հայկական Օճախ մը ունին Մայր երկրի մէջ, զոր կը յարգեն ինչպէս պարտաւոր են յարգել իրենց հարազատ քաղաքացի իրաւունքները չընորհող Սուրիան ու Լիբանանը:

Լիբանանի և Սուրիայ կողմէ մեզի ցոյց տրուած հիւրասիրութեան և օգնութեանց զէմ ոչ մէկ անբարխապական արարքի մէջ գտնուած ենք իսկ եթէ կարգ մը կառավարներու պատճառաւ բոլոր հայերը յանցանոր ցոյց տալ կ'ուզուի, կ'ըսենք թէ՛ անիշխան արդիւնք է անբարեխաղախութեան ու ամբաստանութեան ընդել կը կրէ, որպէսզ արուած ըլլալով որ Լիբանանի Ընդհ. Ազատութեան Տնօրէն Պր. Պուշէտի, Լիբանանի Ազատութեան Տնօրէն Արք. Կարոյանի կատարած յայտարարութեան համաձայն, հայ համայնավարները կը նեկայացնեն վախճան հոգիի չնչին թիւ մը զոր առանց զբոսաւորութեան կարելի է չքացնել ու հայութեան ճակտեն սրբել միանգամ ընդ միշտ համայնավարական աղիտաբեր արարք:

Պէտք է վերին իշխանութիւններ ջանան որ առաջընտարանք թէ՛ անդական մամուլը և թէ՛ տեղացի տարրերը, որոնք չափ մենք ալ անվերապահ յարգանք ու անկեղծ զգացում ունինք տեղական իրաւակարգերու, հանրային ապահովութեան և տարերային եղբայրակցութեան հանդէպ ու համագործակցութեան թիւին թէ՛ ունէ հակառակ ուղղութիւն կ'ենթադրէ պայքարիստեղծութեան և ժխտած քաղաքացիական իրաւունքներու:

ԳՕՍԻՆԻՍՏ ՎՏԱՆԳԻՆ

Դ Է Ս

ՀԱՅԵՐՈՒ ՏԵՂԱՓՈԽՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

Լ'օրիան իր 7 Հոկտ. թիւով և սոյն վերադարձութեամբ խմբագրական մը հրատարակած է, որու կարևոր մասերը կը ներկայացնենք թարգմանաբար:

Անցեալ շաբաթ հոգատար և անդական կառավարութեանց ուշադրութիւնը կը հրաւիրէինք, Մոսկովայի և Պաղեստինի ու երկրորդի համայնավար կեդրոններու հետ, առաւել կամ նուազ չափով, յարաբերութեան մէջ գտնուող կարգ մը հայ կուսակցութիւններու կողմէ, Սուրիայ և Լիբանանի մէջ կատարուող համայնապայական շատ կարևոր բարոյական շնորհ:

Արաքսան և Ֆրանսական ուղիւ թիւերը, իրապէս յուզուած են մեր յայտնութիւններէն և ճշտումներէն որոնք կը պնդէին մեր մատնանշած վտանգի լիարժեք և անհրաժեշտ արմատական միջոցներ ձեռք առնելու մասին: Հայերու հետեցումը Լիբանանեան և Սուրիական մայրաքաղաքներէն ու մեծ քաղաքներէն, առիթի ազատ գոտիներու մէջ, զոր օրինակ Արևելքի զոյգարձակ հոգատարներու վրայ, քեմիկերու և զիբնէրու հաստատում և ամենէն առիթի խռովարար ճանչցուած անհատներու անմիջական վտարում:

Այս առաջարկութեանց վրայ Դամասկոսցիներու, Հայկական Լիբանանի և Պաղեստինցիներու կողմէ ստացած ենք բազմաթիւ հաստատական նամակներ իսկ հայերու կողմէ բողոքներ:

Հայկական թղթակցիցը շատ հիմնաւոր կը գտնէր մեր զիբնուածներն ու վտանգը ի մասին Պաղեստին քեմիկին, «խռովարարներու տեղադրում», սակայն մեզ կը հաւատարմէ թէ պէտք է բացառութիւն նկատենք Հայկական հայերը մեր քննադատութիւններէն: Հիւս. Սուրիայ մեծ քաղաքները քննադատութիւնը անոնց մասին գոյն բողոք մը անգամ չունէր. ընդհանրական, երկրագործները, առևտրականներ, արհեստագործներ, ամենքն ալ միշտ ճանչցած են հայ զանգուածներու կատարած օրինապահութիւնը:

Դամասկոսի թղթակցիցը նոյնպէս կը հաստատէ թէ Դամասկոսի և Պաղեստին հայերը հաստատապէս դատուելու չեն. առաջինները կ'ապրին մեկուսի, շատ քիչ կը հետաքրքրուին գուրիսական քաղաքականութեամբ. երկրորդները բոլորովին հակառակն են, յարձակողական, յեղափոխական անիշխանական վիճակ: Այս պարունները բացէ ի բաց — որոշակի և իրապէս կը զրբեն խռովարարական շարժումներու զրուիւն:

Գրեթէ միեւնոյն ահագոյնք Ալեքսանդրիայի Մաննազին համար, եթէ հոն հայերը մերթ կը մտնան թէ իրենք հոգատարեալ երկիրն են, հոգատար իշխանութեան հիւրերն են, Պաղեստին «տնդգործներ» պէտք է զատապարտուի և ոչ թէ Մաննազի ընդհանուր առմամբ աշխատաւոր և խաղաղ գաղթականները:

Ուրեմն ամենախիստ հոգաւոր

թիւն կարող եղողները Պաղեստին հայերը մերիններն են:

Արդարեւ առհնէ միջեր գիտէինք ասիական, օրովհետեւ մեր աչքէն չէին վրիպեր թէ թուրքիները, ընդհանրապէս պատերազմի հրաւերները, կարգախօսները ասիկց կը մեկնէին:

Սակայն քանի որ ցուցմունքներն ու փաստերը կը շատանային, իշխանութիւնները գործեն անպատասխան գտնէ Լիբանանի մէջ, թող վերջ տան վրդովեցուցիչ արարքներուն քննադատութեան մը որ, որոշ կերպով, չկրնար ընդունել հասարակայն օրէնքը, հասարակաց իրաւակարգը, առանցութիւններն ու սովորութիւնները զիբնէր հիւրասիրող երկրին:

Ուրիշ վտանգ մը, որ արդէն աւերայտի է. ծայրայեղ քաղաքական կազմակերպութեանց կողմէ համայնավարութեան շահագործումը: Դամասկոսի ազգայնականները, համաձայն մեր քաղաք տեղեկութեան, արդէն նուիրուած են այս շահագործումին:

Այստեղի և Թրիփոլի Սուրիացի միութիւնականները կը փորձեն միեւնոյն գործը:

Ինչ կրնայ ըլլալ այս տեսակ շարժումներու հաւանական հետեւումը: Պէտք է մտահոգուիլ թէ ոչ:

Մենք կը շարունակենք մտածել թէ այս տեսակ խնդրի համար խռնութիւն պէտք է և թէ տեղի լու է կանխարգելիչ քան վերանորոգիչ:

Սակայն, իրականին մէջ, յետադարձ կանխարգելիչ պէտք է քանի որ հայ համայնավար բարոյականութիւնը ընդունուած բան մ'է և վեց ամիսներէ ի վեր, և հետզհետէ անոյ յամարութեամբ մը վայելչ ցօ միջէնը Լիբանանեան և Սուրիական աշխատաւորներուն հրաւեր կը կարգան ապստամբելու հաստատուած իշխանութեանց, տեղական կառավարութեանց և հոգատարութեան — ազգային վերին իշխանութեան — զէմ:

Քաղաքներու լայն մաքրագործում մը անհրաժեշտ է. անհերքելիքին սկսեցող Պաղեստին:

Եւ այս մաքրագործումը ձեռք պիտի բերուի միմիայն հայերու տեղաւորումովը դաշտերու մէջ և հայկական անջատ գաղթականներու ըստեղծումով:

X X

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԱԶԴ

ԲՐՈՒՄ. Ս. ԹԱՄԱՆԱՆՎԱՆՎԱՆՎԱՆԱԿԱՆԱԿԱՆ զաղաւթ է «Լիբանան»-ի և վարչութեան հետ կապ ունենալէ, իր կողմէ կատարուած կարգ մը գրամական գեղատարաւթեանց համար գործաւորութիւնը իրապէս ծաւալուած է միջոցով ի պահ վրումը էր միջոցով: Վարչութիւնը իր կողմէ կատարուած գանձումներու համար ունէ պատասխանատւութիւն չըստ հանձնէ:

ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ՎԱՐՉԱԿԱՆ

ԵՒ ՏԱՐԱԹԵՅԻՔ

«ԼԻԲԱՆԱՆ» ՀԱՅԱԹԵՐԹ

ԿՍՄԻԹՆԵՐ

ԹՈՂ ՏՈՒՐՈՇ ԴԱՐԻՊՆ Է

Փամանակին մարդ մը, ճիշտ հայու ճակատագրով օժտուած, բազմազգ կ'ունենայ, երկար թափառուածներէ վերջ, մտնելու գիւղ մը ուր հաւաքուի մը տեղի կ'ունենար իր բաղդէն:

Օտարականը, մտնեցաւ բազմաթիւ և գրաւեց տեղ մը: Ուսակցութիւնը երթալով տաքացաւ, քիչ յետոյ փոխուեցաւ վիճարանութեան: Մանկարձ լուսնիւն մը տիրեց, ժողովականներէն մին, ուժով մը ՔՈՂ ՏՈՒՐՈՇ, ժողովատեղիին մաքուր օդը ապականելով:

Ժողովականներ իրար անցան. բայց ամէն մարդ կը ջանար ինքզինքը արդարացնել, այս անքաղաքավարի ու անմարդավարի արարքի հեղինակ ցոյց տալով օտարականը որ հարկադրուեցաւ գիւղի հետեւալ գիւղէն:

Այս ուսակցական պատմութեամբ միտքս կուզայ համայնավարական բարոյականութիւն մի արարեղծարարներու ու մամուլի հակահայ արտայայտութիւնները կարգաւորել:

Անհրաժեշտ է որ Լիբանանի Սուրիայ խաղաղ միջոցաւ վրդովող համայնականները գոյութիւն ունենան, ինչպէս ունին աշխարհի գրեթէ բոլոր մասերուն մէջ:

Պաղեստին միջոցաւ գարշաւուող այս հոսանքի կուսակցները, քաղաքագրաբար, ամէն տեղ կ'անագործին, կը հալածուին կամ օրինական տարբեր պատիմներու կ'ենթարկուին:

Սակայն ոչ մէկ երկիր, ոչ մէկ կառավարութիւն, սփ մը գարշահոտներու պատճառաւ, բոլորողական համայնք մը, դատապարտուելու չափ առաջ կ'երթայ:

Գարշահոտութիւններ, ապականութիւններ, անբաղձալիներ, առհասարակ ամէն տեղ կը քամահրուին, կանարգութիւն: Ու այս է արդարութիւնը:

Աւետարանն անգամ կը պահանջէ խոտանք դուրս նետել և հացահատիկի արտին սրբութիւնը պղծելու բնոյթ ունեցող որով, առանց հացահատիկի փնտսելու, արմատախիւ ու հրոյ ճարակ ընել:

Մեր արար եղբայրները, մեր հոգատար ու հիւրասիր կառավարութիւնները իրաւունք ունին յարգել քրիստոնէութեան հիմնադրին պահանջները, Սուրիայ և Լիբանանի չարքաշ, գործունէայ և տեղական իրաւակարգներուն կատարելագոյն հաւատարմի հայ հաստատուներու մէջէն արմատախիւ ընելով որով խոտանք վերագրելու, գեղջուկներու օրինակին հետեւելու, արեւոյզար դար հետեւարար ոչ ուղղապատ վրձնագիւղ մը լիբանանցի յանցանքները խեղճ ուղեւորը:

Ընթերցողին կը մնայ ներդաշնակ աշխարհը նախ իր քաղաքական եղբ Ժողովարար իր կողմէ կատարուած գանձումներու համար ունէ պատասխանատւութիւն չըստ հանձնէ:

ՕՏԵԱՆ ՈՒՐ

1870

ՇՈՒԿԵՆԱԿԻ ԵՒ ՑԱՄԱՐԻ
ՄԻՋԵՒԻ ԶԵՌԱԶԱՆՈՎ
ԽՈՅԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Միացեալ Նահանգներու Շոգե-
նաւային Ընկերութիւնը (American
Steamship Line) եւրոպայի և Ա-
մերիկայի միջեւ բանող բոլոր շոգե-
նաւերուն վրայ կը զետեղէ ցամա-
քին հետ յարաբերութեանց զնոց հե-
ռաձայնի մասնաւոր գործիքները
Այս գործիքներով ճամբորդներ կա-
րելով իրեն պիտի ունենան ճամբու
ընթացքին, նոյն իսկ ամենաաւտոյիկ
փոխորդներու տանն կանչել որոնց
մէջ բարեկամը Ամերիկայի կամ Եւ-
րոպայի ունէ մէկ մասին մէջ, ու
խօսել անոր հետ ճիշտ այնպէս ինչ-
պէս կարելի է խօսել հեռաձայնի սո-
վորական գործիքներու միջոցաւ:

Ինչպէս չըքանչանաւ անթիւ
զիտուական վերջերս առած հսկայ
եւ արագ քայլերուն մասին: Առկէ
տակաւն 15-20 տարի առաջ, այս
կարգի կարելիութեան մասին մտա-
ծելն իսկ կը բաւէր ապուշ յորջոր-
ջուելու համար: Վերոյիշեալ Ամե-
րիկեան Ընկերութիւնը իր ճամբորդ-
ներուն այս զիւրիշխան ընծայելու
համար կը ծախսէ աւելի քան կէս
միլիոն:

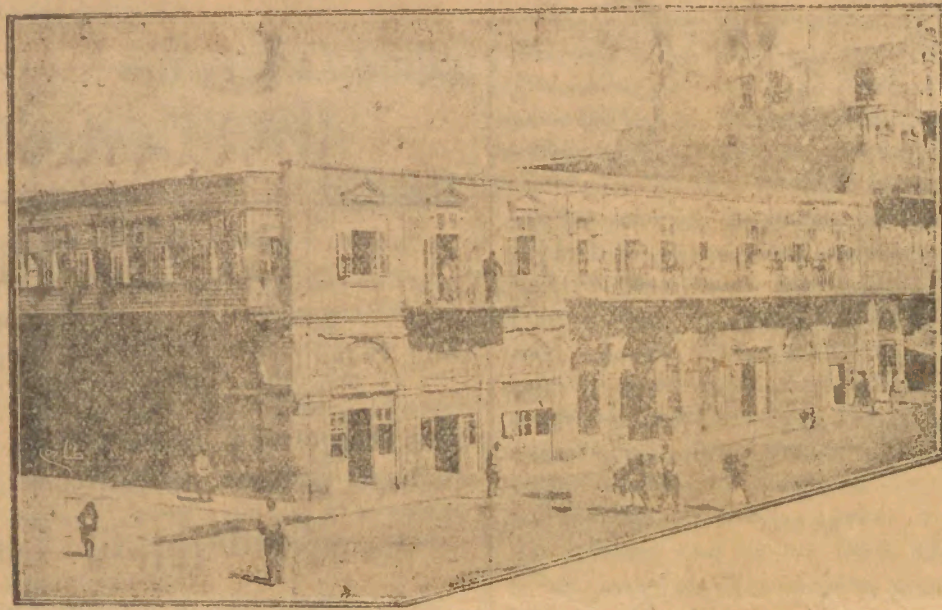
Սկզբունքով, շոգենաւերու այս
հեռախօս գործիքները չեն տարբե-
րիւ հասարակ բաւարար գործիքներէն:
Երկուքն ալ գործիքներու կազմու-
ածքը եւ օդին մէջէն քնկած ձայնը
ընդունելու եղանակը գրեթէ նոյնն
է:

Շոգենաւէն զէպի ցամաք, եւ
կամ ցամաքէն զէպի շոգենաւ, թէ-
չէ ֆօնով խօսակցութեան պարագա-
ւին, արձակուած ձայնի ալիքները
մասնաւոր ելիքորական գործիքնե-
րու միջոցաւ կը փոխուին ելիքոր-
ական ալիքներու և կարծակուին
օդին մէջ: Այս ալիքները օդին մէջ-
էն ճամբորդելով (երկվայրկեանի
մէջ 18600 մղոն արագութեամբ) կը
հասնին իրենց ընդունող թիւերուն
(տողկուկներ), որոնք բարձրացած են
չէնքերու զագաթները եւ կամ շոգե
նաւերու կայմերու վրայ: Հասնող
ելիքորական ալիքները կը ընդունուին
այս թիւերէն եւ ուրիշ թիւերու մի-
ջոցաւ կառավարողին ներքո գտնու-
ող ուրիշ նուրբ գործիքներու: Այս
գործիքներու պաշտօնն է ընդունիլ
իրենց հասնող ելիքորական նուազ
ալիքները եւ բարդելու օգնութեամբ
անոնց ուժը մեծցնել և միևնոյն ա-
տեն ելիքորական ալիքները վերա-
ծել ձայնի ալիքներու: Այս ձայնի
ալիքները նոյնութեամբ կը համա-
պատասխանեն խօսակցին ձայնի ա-
լիքներուն, և յետոյ են ճիշտ այն-
պէս ինչպէս խօսակցներու արձագան
գան նուազները:

Համոզող ձայնի ալիքները, հոն
գտնուող թէլեֆօնի գործիքներով կը
կցուին ունէ անհատական թէլեֆօնի
գծին և կը տարուին ուր որ պէտք է:

Այս բոլոր գործողութիւնները
կը կատարուին միայն քանի մ'վայր-
կեանքի մէջ, այնպէս որ շոգենաւի
մը վրայէն, ովկիանոսի մէջտեղէն,
կարելի է թէլեֆօնի գործիքը ձեռք
առնել ուղիւ թիւ մը ճիշտ այնպէս

GRAND HOTEL CENTRAL



ԿՐՍՆ ՕԹԷԼ ՍԱՆԹՐԱԼ

- Հաշվել տալիսակարգ Օթէլներէն մէկը ուր պիտի գտնէք.
- Յոյժ փափկանկատ և աղնիւ սեփականատէր մը.
- Օգտուել և ճանճի ու մուկի տրիպալիտութենէն ապա 70սեն
- Հանգստաւէտ և իշխանաւարել տնկողներէն.
- Պաղ ու տաք շուրերու բաղնիք և տուշ.
- Եւ ի լրումն ամենեցուն խիստ հաճելի սպասարկութիւն:

Անգամ մը մրայն փորձեցէք ու պիտի հրապուրուիք:

Directeur Proprietaire

Տէր Եւ Տնօրէն

MIHRAN MAMPERIAN

ՄԻՀՐԱՆ ՄԱՄԵՐԻԱՆ

Bab-el-Faradj Alep-Syrie

Պապ-էլ-Ֆարաձ — Հաշիպ

ԿՐՍԺ ՍՐԻԱՆԹԱԼ

ԹԱՊԻՊԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

Իրենց սեփական կարածի մէջ կը նորոգեն, կը ներկեն և իրենց
նախնական վիճակին կը վերածեն ամէն տեսակ օթներ և երկաթէ գոր-
ծիքներ:

Կը կատարուին օթներու լուացք անոնց համար տրամադրուող գի-
շեր ցերեկ սպանելու տեղ:

ՅՈՅԺ ԳԻԻԲԵՄԵՏՉԵԼԻ ԳԻՆԵՐ

ԽՈՂԻՄԻՏ ԵՒ ՇԵՒՊԵՆ ԳՈՒՇ

Առանց վարանումի գիմեցէք ու գոհացում պիտի գտնէք:

Հասցէ. — GARAGE ORIENTAL, TABIBIAN FRERES

Rue el Arz (Saifi), Beyrouth

24-4

Ինչպէս քաղաքներու մէջ կարելի
էնել, և հազիւ երկու կամ 3 վայր-
կեանք վերջ, գտնուած կըլլայ փըն-
առուած թիւը, հոգ չէ թէ ան զըտ-
նուի ծովեկերէն մղուենի հեռու
վայրի մը մէջ:

Անթիւ հեռաձայնի միջոցաւ,
բեռնախօյղ Պրատ, հարաւային բե-
ւեռի ձիւնապատ վայրերուն մէջ,
ամէն օր յարաբերութեան մէջ զըտ-
նուած է իր ձեռնարկին օժանդակող
կեդրոնին հետ որ կը գտնուի վա-
շիկիլին քաղաքին մէջ, այսինքն
13000 մղոն իրմէ հեռու:

ՄԻՐ ԲԱԶԱՆԻՐԻՔ

ՁՐԻ ԹԵՐԹ ԿԱՐԴԱՑՈՂԻՆԵՐԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԶԱՆԿԻՐՈՒ

Մատակարար կըլլին մէջ զըտ-
նուած է հաւելի մը օր 150 հաւու
հաւելի ին մեծութիւնն ունի: Այս
հոկայ հաւելիքը ամող հոկայ հաւու
(Երթորեն) ցեղը բնաջնջ եղած է
հազար տարի առաջ: Ամերիկեան
կառավարութիւնը 3000 տարրով ու-
ղած է գնել սակաւ ֆրանսական
կառավարութիւնը մերժած է վէն-
սկի գաղթական ցուցահանդէսին զը-
կելու համար:

ԼԻԲԱՆԱՆ ՎԸ ԾԱԽՈՒԻ

Անանեան Դրատուն Պէյրութ
Մ. Նաճարեան « Նաճ
Տօնիկեան Դրատուն « (Բէմ)
Բարսիլ Շահինեան Դրատուն

Հայեայն Իսլամներու Եւ
Փրիստոնեաներու մէջ կոխներ

Գերջմանաւան խնդրի պատճառաւ իրարու դէմ լարուած են Հայ-
ֆայի իսլամներն ու քրիստոնեաները: Փրիստոնեայ թիւթի մը Տնօրէնը
սպաննուած է ու բազմաթիւ վիրաւորներ կան:

Կառավարութիւնը ի սկզբան խնդրին կարեւորութիւն տուած չըլլա-
լով, օրէ օր կը ստուգանան ու կը ծաւալեն ուրիշ քաղաքներու մէջ: Արաբ
քրիստոնեայ մը Ուրաթի աղօթքի միջոցին խառնակուի կրօնքը անարգած
ըլլալով, նոր խօսքով շնորհաւոր պատճառ եղած է:

ԳՈՐԾԱԾԵՅԷՔ

Ճաշուպեան Երթորց Եւ Գաղպանի Ընկերութեան Ստոլա-
պահական, խնամքով պատրաստուած և զերազելի սեփականները, որոնք
օժտուած են անմրցելի առաւելութիւններով: Դամասկոսի միակ Հայկական
Սրկարէթի Գործարանը կատարելապէս գոհացում կուտայ ծխաւորներու
պահանջին:

Իմեցէ՛ք, Իմեցէ՛ք, Իմեցէ՛ք
ԵՄԱՆՈՒԿԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ ԵՒ ԳԱՊԱՆԻ ԸՆԿ.

Հասցէ ԲԻԻ ԲԱՄԻ ԴՈ. 36 Տամակոս

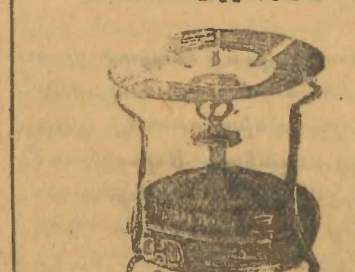
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԼԻԲԱՆԱՆ ԵՂԲԱՐՔ
ԹՈՐՈՍ ՀԱՃԻ ԳԵՈՐԳԵԱՆ



Կանանց, արանց և փոքրիկներու համար
ոյժ նորած և ամէն տեսակ կոշիկներ ապա-
պրանք կամ պատրաստ,
ՅՈՅԺ ԶԱՓԱԿՈՐ ԳԻՆԵՐ ԵՒ ՃՏԱՊԱՆ ԳՈՒՇ:
Հասցէ Վաթիա պու ձեւիլ Պէյրութ.

ՅՈՒԿՈՐԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

ՍՈՍՏԱՆԱԿԱՐԳ ՀԱՅ ԶՈՒԼԱԳՈՐԾ



Կը ձուլեն ամէն տեսակ կաշապարներ գործիք-
ներ, կը ձախեն եւ կը նորոգեն ԲԻԻՄԻՍԻ
ամէն տեսակ գործիքներ
ԶԵՓԵԼՈՐ ԳԻՆ ԵՒ
ԽԵՄԵՐԵԼ ԵՇԽԵՏԵԼԻ
ՀԱՍՏԷ ԲԱՐԻԳԷԼ ՀԱՄ ԹԻ 96 ՊԵՐՈՒՅ

ՏՊԱՐԱՆ ԼԻԲԱՆԱՆ

Պուրն - Իթալի փողոց թիւ 9 = Պէյրութ
Կը պատրաստուին՝
ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ՊԵՏՈՑԻՆԵՐ. — Տնարակ, Դիւք (գարպահան, գրա-
կան ու փրկական),
ՀԱՅԵՐԷՆ, ՅՐԱՆՈՐԷՆ և ԱՐԱՆԷՆ. — Ինքուներով կատանան
Տպագրական կամ Հրատարակչական, ամէն տեսակ գործեր երեք
լեզուներով, նաեւ տաւարական ամէն տեսակ գործեր
Ինչպէս նաեւ Հրատարակչական Հրատարակչական

Տուփի գործատուն

Կը պատրաստուին: Շաքարի, Լոգուի, Շաքուլի, Կոշիկի, Դեղարա-
նի, Շապիկի ԱՄԷՆ Տեսակ տուփեր քաղղի և պատկերներ:
Յոյժ զիւրաւասցիլի պայմաններ և խնամաւոր ճշտապահ գործ:
Հասցէ. — ՊՈՒՐՆ - Ոսկերիներու շուկայ թիւ 81 = ՊԵՐՈՒՅ

Հանի Պալեան Եւ Եղբարի

Կը պատրաստեն ամէն տեսակ նուրբ ու գեղարուեստական զարդե-
ղներ, ապարանջան, մատանի, պոռնիք, օղ և այլն:
X X Յոյժ զիւրաւասցիլի պայմաններ և կատարելալ ճշտապահութիւն: X X
Հասցէ. — ՊՈՒՐՆ - Ոսկերիներու շուկայ թիւ 81 = ՊԵՐՈՒՅ

ՊԱՆՏՐՈՒԻ ԿԱՆՈՆԱԳԻՐ

Այս տեսակ ծխախոտներու փո-
խադրութեան ծառայող գրաստ,
կառք, նաւակ և բոլոր փոխադը-
րական միջոցներ կը գրաստին: Ե-
թէ տուգանքը չը վճարուի գրաստ-
ած փոխադրական միջոցները մա-
տար կամ ամբողջութեամբ ծախու-
ելով, տուգանքի հատուցման կը
յտալացուին:

Հետեւեալը միջն է որ ինչպիսի
անուններու, կառքերու, նաւակի
եւ այլն, տեղեր, չկարեւոր հատատակ
թէ այդ տեսակ հակազդիտական ա-
րարքներու, չեն մասնակցած, իրաւ-
ունք չունին պահանջելու իրենց գ-
րաստի գործերը: Ուր որ հետ մէկ
այս տեսակ անձեր եթէ մարքանեն-
գութեան յանցանքներ ապա իսկ գտ-
նուին, փոխադրական տուգանքի կը
նախ պահանջուի Այս տեսակ գրա-

մը կրնան բանալ մարքանենգութեան
ապրանքներ փոխադրել տուգանքերու
գէտ:

807. 43. — 9, 17 և 28 յո-
գուածներու տրամադրութեանց հա-
կառակ գտնուողներ, իւրաքանչիւր
յոգուածի մէջ նշանակուած տու-
գանքի հնգապատիկով կը պատժու-
ին:

807. 44. — 11 և 18 յոգու-
ածներու տրամադրութեանց հա-
կառակ գտնուողներէն մինչեւ 100 կը-
րամի համար 50 ոսկի առաջանք կառ-
նուի եւ 8 օրէն մինչեւ երեք ա-
միս կը բանտարկուի եւ կամ այս
երկու պատժներէն մէկով կը պատ-
ժուի:

Եթէ երեք տարուան մէջ յան-
ցանքը կրկնուի 100 էն 600 Ս. Ու-
կի տուգանքի ու քանադակութեան

Կ'ենթարկուի:

807. 45. — 21, 22 յոգուած-
ներու եւ 23 յոգուածի երկրորդ մա-
սին հակառակ ըլլալով, այս յոգու-
ածներու տրամադրութեանց չը-
լափող արարքներու մէջ գտնուող-
ներուն ունեցած ապրանքները պի-
տի գրաստին եւ իւրաքանչիւր քի-
լոյի համար 100 Սուր: Ոսկի տու-
գանքի պիտի ենթարկուին:

807. 46. — 23 յոգուածի առա-
ջին հատուածին տրամադրութեան
հակառակ ըլլալով պատժուող չունե-
ցող կամ պակաս արժեքով պատժ-
ուող ունեցող տուփեր եւ բաքէթներ
պիտի գրաստին եւ իւրաքանչիւր
քիլոյի համար 100 Սուրիական ոսկի
առաջանք պիտի գտնուին:

807. 47. — 45 և 46 յոգու-
ածներու մէջ լիւրտած տրամադրու-
թիւններ ի պահանջել հարկին գը-
նողի եւ լիւրտի մասին ալ կը նայ
գործադրուի:

807. 48. — 25 յոգուածի աը-

լամադրութեանց հակառակ գտնու-
ողներ 100 Սուր: Ոսկի տուգանքի
կ'ենթարկուին: Իսկ եթէ երեք տար-
ուան մէջ յանցանքը կրկնուի,
յանցաւորի դէմ մինչեւ 600 Սուրի-
ական Ոսկի տուգանքի պատժ կա-
րելի է որոշել:

807. 49. — 27 յոգուածի տը-
րամադրութեան հակառակ ըլլալով
պատժուող կրկին անգամ ծախողներ
պատժուի արժէքին 24 անգամի հա-
մեմատութեամբ տուգանքի՝ կը գա-
տապարտուին:

807. 50. — Ով որ եւեւմտա-
կան Նախարարութեան պատժուող
կը կեղծէ, կամ կեղծել կ'ուզէ եւ
կամ պատժուող կը գործածէ կամ
գործածելու կը ձեռնարկէ եւ կամ
այս տեսակ պատժները գիտնալով
կը գործածէ ու գործածել կուզէ,
3-5 տարի տաժանալիք աշխատանքի
գատապարտուելով, ունեցած արտո-
նադիրը գատարանի միջոցաւ բանու-
թեամբ կը գրանուի:

807. 51. — Ով որ 29 յոգու-
ածի երկրորդ մասի տրամադրու-
թեան հակառակ կը գտնուի 50 սու-
րիական ոսկի տուգանքի կը գատա-
պարտուի: Եթէ այս յանցանքը ե-
րեք տարուան մէջ կրկնուած է, 100
սուրիական ոսկի տուգանք առնելով
իսկուին ունեցած արտադրելու կը
գրաւուի:

807. 52. — Առանց պատժուի
ծխախոտ առնողներ 46 յոգուածի
համեմատ կը պատժուին:

807. 53. — Երկրագործի ով
և օրինական արտադրելու չունեցող
ոնէ մէկը եթէ տեղեւ ծխախոտ ու-
նենայ, քովը գտնուած ծխախոտը
գրաւուելով, իւրաքանչիւր քիլոյի
համար 5 ոսկի տուգանքի կ'ենթար-
կուի:

807. 54. — 15 յոգուածի մէջ
նշանակուած մասնակաւորացի մէջ
վկայագիր ցոյց չտուող պահանջա-
տէրներ ներածման և պատժուի
(նայր):